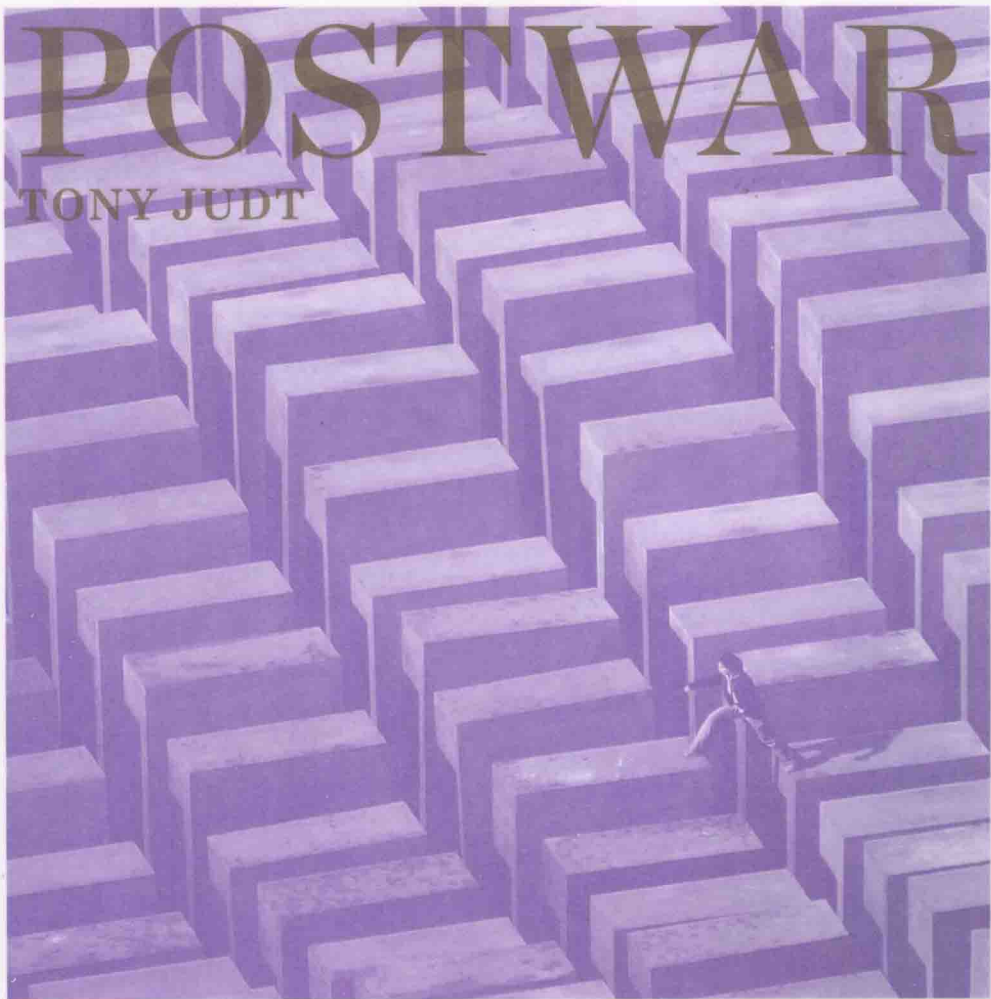


POSTWAR

TONY JUDT



戰後歐洲六十年

A HISTORY OF EUROPE SINCE 1945

東尼·賈德◎著 黃中憲◎譯

卷四 新歐洲 舊歐洲 1989-2005

VOL.4 AFTER THE FALL

POSTWAR

A HISTORY OF EUROPE SINCE 1945

左岸歷史 165

戰後歐洲六十年 卷四 新歐洲 舊歐洲1989~2005

POSTWAR

Copyright ©2005, Tony Judt

All rights reserved

© 2012, Rive Gauche Publishing House

All rights reserved

作者 東尼·賈德 (Tony Judt)

譯者 黃中憲

總編輯 黃秀如

責任編輯 林巧玲

社長 郭重興

發行人暨
出版總監 曾大福

出版 左岸文化

發行 遠足文化事業有限公司
231 台北縣新店市民權路 108-3 號 6 樓

電話 (02)2218-1417

傳真 (02)2218-8057

客服專線 0800-221-029

E-Mail service@bookrep.com.tw

網站 <http://blog.roodo.com/rivegauche>

法律顧問 華洋法律事務所 蘇文生律師

印刷 成陽印刷股份有限公司

初版 2013 年 2 月

定價 400 元

I S B N 978-986-6723-82-7

有著作權 侵害必究 (缺頁或破損請寄回更換)

戰後歐洲六十年：(卷四)新歐洲 舊歐洲1989-2005 / 東尼·賈德 (Tony Judt) 著；黃中憲譯。
—初版。—新北市：左岸文化出版：遠足文化發行，2013.2

面：公分。(左岸歷史：165)

譯自：Postwar: a history of Europe since 1945

ISBN 978-986-6723-82-7 (平裝)

L.西洋史

740.275

101026336

各界讚譽

我得大力推崇賈德的《戰後歐洲六十年》……它擺脫了陳腐的冷戰模式，合理評價歐盟的角色，為理解歐盟提出嶄新、富啟發性的觀點。

麥可·霍華德爵士，《泰晤士報文學副刊》年度好書

✧ ✧ ✧

綜合、分析、反思的上乘之作。它把這分裂大陸的歷史視為一個整體來看待，提醒我們一九六八年是既巴黎且布拉格。

提摩西·加頓-艾什，《泰晤士報文學副刊》年度好書

✧ ✧ ✧

他敢於以渾然一體的敘述闡明一九四五年後歐洲的總貌……這是具有慧思與人性的歷史書寫……短期內不可能有人能超越賈德的成就。

諾曼·戴維思，《衛報》

✧ ✧ ✧

描述一九四五年後的歐洲史——政治史、思想史、文化史——是精彩且引人入勝之作。

伊恩·博斯特里吉，《衛報》年度好書

✧ ✧ ✧

精湛剖析今日的歐洲如何從一九四五年的灰燼和疲憊中站起來。

J. G. 巴拉德，《新政治家》年度好書

✧ ✧ ✧

一旦了解這本書的卓絕出眾，你會大吃一驚……書中幾乎每一頁都使四十歲以上的讀者想起他們所曾感受、盼望、參與或逃離的東西。

尼爾·艾斯徹森·《倫敦書評》



各界讚譽

賈德以別具一格、不同於傳統的觀點貫穿全書……

賈德時時謹記宏觀的觀照或跨文化的主題探討。文筆流暢、優美、引人入勝；全書八百多頁，幾乎每一頁都能予人樂趣和啟發。

菲立普·費南德茲 | 阿梅斯托，《泰晤士報》

✦ ✦ ✦

這本書不只百分之百值得推薦；還應作為全歐陸學校的必備教材。

一部曠世巨著。

《蘇格蘭週日報》

✦ ✦ ✦

一部精彩巨著，文筆有力，闡述清晰，

具有許多來自個人在政治、社會領域之敏銳親身觀察的深刻洞見。

全書涵蓋的範圍之廣令人驚嘆……賈德嫻熟運用形形色色的資料，全書展現出對已發生、正發生、且需要予以面對和了解的改變之深刻理解。

瑪莉娜·華納，《觀察家》年度好書

✦ ✦ ✦

《戰後歐洲六十年》是歷史研究的傑作，帶我們綜觀過去六十年東方與西方、文化與地緣政治，無縫交織在一塊的歐洲……權威之作。

約翰·格雷《英國獨立報》

✦ ✦ ✦

賈德以勤奮精神和淵博學識走過一九四五年後歐洲的大路和偏僻小路……他不只探索了這個現代大陸的 what 和 when，而且最重要的，探索了 why。

博依德·通欽，《英國獨立報》年度歷史好書



各界讚譽

一九四五年後的歐洲復興史和那過程所受到的限制，已被人講述過許多次，
但少有人講得像賈德那麼清楚，那麼從容自信……對賈德來說，
以如此易讀、公允的方式敘述這段錯綜複雜的歷史乃是一大成就，
而他的著作……在未來多年裡仍將是標竿之作。

《BBC 歷史雜誌》

✦ ✦ ✦

行文優美，觀點往往令人耳目一新……賈德對過去六十年的觀察，
有時是切身的觀察，既新穎且深刻。

《週日泰晤士報》年度歷史好書

✦ ✦ ✦

出色之作……他對歐洲知識史（包括展現他深厚學識的論解構主義那一段）
的簡練評斷，無人能及……賈德為歐洲戰後史寫下權威性的工具書。
它將激起有益的辯論，但我想未來大概沒有著作能超越它。

米夏·格倫尼，《愛爾蘭時報》

✦ ✦ ✦

了不起的成就……《戰後歐洲六十年》的確是典範之作——
一如作者的本意——是身為公共知識分子的歷史學家的熱情宣示：
很有自己見解的、適時的、外向的、注重道德的……
一如所有最優秀的歷史學家，他很善於從廢棄物中找到有用的東西——
他從其他權威、其他時代挪用的東西，還有他對這些東西的反思，
都得到精妙的轉化……令人擊節叫好……賈德並未重寫歷史，
但他從另一個角度寫歷史，寫出他自己版本的歷史。

亞歷克斯·丹切夫，《泰晤士高等教育增刊》



各界讚譽

了不起……以不凡的手法涵蓋廣闊領域，
在引人入勝的敘述裡將東、西歐的歷史交織為一。

多米尼克·桑德布魯克，《標準晚報》年度好書

✧ ✧ ✧

《戰後歐洲六十年》……有力、卓越、令人信服。

尼爾·貝爾頓，《愛爾蘭時報》年度好書

✧ ✧ ✧

提醒人最出色的歷史書寫既是門學科，也是門藝術。

加文·華勒斯，《週日信使報》年度好書

✧ ✧ ✧

《戰後歐洲六十年》將是我今年所讀過最欣賞的非小說類書籍。
賈德不只帶領讀者綜覽那一時期，還探討了在關於歐洲未來、歐洲認同、
歐洲如何與其鄰居往來上，正費神思考的許多觀念。

戈登·布魯爾，《蘇格蘭週日報》年度好書

✧ ✧ ✧

《戰後歐洲六十年》最了不起的成就之一，乃是揚棄正統、近乎志得意滿的
戰後歐洲史敘述，說明那段歷史其實有多複雜、混亂、充斥偶然因素……
賈德的洞見和對細節的掌握令人贊嘆……內容無比豐富且易讀。

《週日泰晤士報》

✧ ✧ ✧

精彩、生動、清楚易懂。

羅伯特·麥克倫，《觀察家》文學主編精選年度好書



各界讚譽

賈德是個見多識廣、很有見地的嚮導，其流暢的文筆結合了深厚的學識……
凡是關心歐洲未來者都得認真看待的作品。

馬克·馬佐爾，《新政治家》

✧ ✧ ✧

真正上乘之作——了不起的成就。很難想像還有誰能寫出更好，
且更易讀的著作，描述今日歐洲從一九四五年廢墟中站起來的歷史；
放眼望去以二十世紀下半葉為主題的著作，
我想不出有哪本著作比得上它……總而言之，真正的傑作。

伊恩·克爾蕭，《希特勒》作者

✧ ✧ ✧

精妙且令人振奮……賈德特別善於捕捉能見微知著的細處……
這是本任何書評都無法給予公正評價的傑作。以嫺熟手法處理了無數主題。

喬佛瑞·惠特克羅夫特，《旁觀者》週刊

✧ ✧ ✧

實際的東歐經驗，和捷克語的學習，使得賈德不同常人，
他同時兼具東、西歐的知識，這些優點都表現在《戰後歐洲六十年》。

福山，《紐約時報》

✧ ✧ ✧

很少有歷史學家能處理這麼大的題目，只有已成熟的學者，
才能依據二手閱讀和對當代史的觀察，成就如此龐大的歷史著作。
當代史的作品很容易隨著時事演進被埋沒在書海裡，但如果兼具敘事的誠意、
機智的巧辯和獨特的風格，這樣的著作就能一直被傳頌。

霍布斯邦，《倫敦書評》



CONTENTS

目錄

第四卷

新歐洲 舊歐洲

一九八九—二〇〇五

第20章

A FISSILE CONTINENT
易裂的大陸——13

第21章

THE RECKONING
清算——61

第22章

THE OLD EUROPE—AND THE NEW
舊歐洲與新歐洲——125

第23章

THE VARIETIES OF EUROPE
歐洲的紛然雜陳—— 203

第24章

EUROPE AS A WAY OF LIFE
作為一種生活方式的歐洲—— 251

EPILOGUE
FROM THE HOUSE OF THE DEAD—
AN ESSAY ON MODERN EUROPEAN MEMORY
結語 來自死者之屋——論現代歐洲的記憶—— 293

BIBIOGRAPHY
延伸閱讀—— 343

A HISTORY OF EUROPE SINCE 1945

POSTWAR

戰後歐洲六十年

TONY JUDT

東尼·賈德◎著 黃中憲◎譯

二 卷四 新歐洲 舊歐洲 1989–2005

VOL.4 AFTER THE FALL

獻給珍妮佛

過去的已逝性質，不是更為深刻，更富傳奇色彩，
比現在更為貼近當下？

托馬斯·曼，《魔山》

CONTENTS

目錄

第四卷

新歐洲 舊歐洲

一九八九—二〇〇五

第20章

A FISSILE CONTINENT
易裂的大陸——13

第21章

THE RECKONING
清算——61

第22章

THE OLD EUROPE—AND THE NEW
舊歐洲與新歐洲——125

第23章

THE VARIETIES OF EUROPE
歐洲的紛然雜陳—— 203

第24章

EUROPE AS A WAY OF LIFE
作為一種生活方式的歐洲—— 251

EPILOGUE
FROM THE HOUSE OF THE DEAD—
AN ESSAY ON MODERN EUROPEAN MEMORY
結語 來自死者之屋——論現代歐洲的記憶—— 293

BIBIOGRAPHY
延伸閱讀—— 343

